

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Novembre 2012



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca.

Vous pouvez également communiquer avec nous par :

Courriel à infostats@statcan.gc.ca

Téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros sans frais suivants :

- Service de renseignements statistiques 1-800-263-1136
- Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants 1-800-363-7629
- Télécopieur 1-877-287-4369

Programme des services de dépôt

- Service de renseignements 1-800-635-7943
- Télécopieur 1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Novembre 2012

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2013 et le © Ministre des Transports, 2013

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de licence ouverte de Statistique Canada.

<http://www.statcan.gc.ca/reference/licence-fra.html>

Février 2013

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r révisé
- X confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- * valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ($p < 0,05$)

Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Antoine Rose**, Directeur adjoint de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **Conrad Ogrodnik**, **John Scolli** et **Bev Pomfret** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	7
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

Faits saillants

En novembre 2012, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 438 610 mouvements, alors qu'en novembre 2011, ils en avaient déclaré 436 009.

En novembre 2012, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué (-2 390 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2011. Ces aéroports ont déclaré 303 148 mouvements par rapport à 305 538 mouvements en novembre 2011.

En novembre 2012, 135 462 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés, par rapport à 130 471 en novembre 2011.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Taux de variation, novembre 2011 à novembre 2012 pourcentage	nombre	Taux de variation, novembre 2011 à novembre 2012 pourcentage	nombre	Taux de variation, novembre 2011 à novembre 2012 pourcentage
Grand total	355 444	1,1	83 166	-1,3	438 610	0,6
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	194 710	-0,6	47 274	-3,8	241 984	-1,2
Autres mouvements commerciaux	21 934	8,9	2 922	29,9	24 856	11,0
Mouvements privés	21 348	-2,2	6 533	-7,1	27 881	-3,4
Mouvements officiels civils	4 248	-10,5	1 647	7,5	5 895	-6,1
Mouvements officiels militaires	2 081	-6,3	451	-46,3	2 532	-17,3
Total itinérants	244 321	-0,2	58 827	-3,3	303 148	-0,8
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	110 854	4,0	24 243	4,3	135 097	4,0
Mouvements locaux militaires	269	-31,7	96	-58,3	365	-41,5
Total locaux	111 123	3,8	24 339	3,7	135 462	3,8

Analyse

En novembre 2012, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 438 610 mouvements, alors qu'en novembre 2011, ils en avaient déclaré 436 009. De ces aéroports, 44 ont enregistré des hausses d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en novembre ont été Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (34 169 mouvements) et Vancouver International, Colombie-Britannique (22 479 mouvements).

En novembre 2012, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué (-2 390 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2011. Ces aéroports ont déclaré 303 148 mouvements par rapport à 305 538 mouvements en novembre 2011. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 1 026 mouvements (+29,0 %) pour Fort McMurray, Alberta et une diminution de 1 144 mouvements (-22,2 %) pour Toronto/Buttonville Municipal, Ontario. En novembre 2012, 47 de ces aéroports ont enregistré une diminution des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En novembre 2012, 135 462 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une augmentation de 3,8 % (+4 991 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Montréal/St-Hubert, Québec (7 336 mouvements) et Thunder Bay, Ontario (7 187 mouvements) ont enregistré le plus grand nombre de mouvements locaux.

Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux

En novembre 2012, 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 253 761 mouvements itinérants intérieurs, une baisse de 1,2 % (-3 060 mouvements) par rapport à novembre 2011. Vancouver International, Colombie-Britannique (17 043 mouvements) et Calgary International, Alberta (15 414 mouvements) ont déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants intérieurs. En novembre 2012, 49 de ces aéroports ont enregistré une diminution des mouvements itinérants intérieurs d'une année à l'autre.

Soixante-et-onze aéroports ont déclaré 39 897 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en novembre 2012, une augmentation de 1,8 % par rapport au même mois de l'année 2011. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (15 644 mouvements) a déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers.

Trente-huit aéroports ont déclaré 9 490 autres mouvements itinérants internationaux en novembre 2012, une diminution de 0,3 % comparé à novembre 2011. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario a enregistré 4 400 autres mouvements itinérants internationaux. Ceci représente 46,4 % du total des autres mouvements itinérants internationaux.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-203-X	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	17	8 440	29	2 716	7	5 724
Boundary Bay	16	9 282	19	3 746	8	5 536
Calgary International	3	19 299	3	19 131	38	168
Calgary/Springbank	10	11 063	16	4 143	3	6 920
Chicoutimi/St-Honoré	18	7 898	35	1 968	6	5 930
Edmonton City Centre	34	3 610	28	2 988	33	622
Edmonton International	9	11 822	5	11 510	36	312
Edmonton/Villeneuve	35	3 527	42	719	16	2 808
Fort McMurray	26	5 336	15	4 570	31	766
Fredericton International	19	7 280	24	3 208	12	4 072
Gander International	40	2 467	38	1 647	30	820
Halifax/Robert L. Stanfield International	22	6 583	12	6 246	35	337
Hamilton	39	2 648	33	2 000	32	648
Kelowna	24	6 491	20	3 733	17	2 758
Kitchener/Waterloo	13	10 642	18	3 846	5	6 796
Langley	33	3 691	36	1 753	24	1 938
London	23	6 510	22	3 284	14	3 226
Moncton/Greater Moncton International	25	5 638	26	3 172	18	2 466
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 937	4	17 897	40	40
Montréal/St-Hubert	6	14 029	10	6 693	1	7 336
Oshawa	27	4 829	30	2 547	19	2 282
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	15 182	6	10 968	11	4 214
Pitt Meadows	29	4 533	37	1 703	15	2 830
Prince George	32	3 796	34	1 988	25	1 808
Québec/Jean Lesage International	8	12 078	8	8 126	13	3 952
Regina International	31	4 107	27	3 085	27	1 022
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	7 093	14	4 813	20	2 280
Sault Ste. Marie	30	4 270	32	2 108	23	2 162
St. John's International	36	3 365	25	3 173	37	192
St-Jean	38	3 232	40	1 064	22	2 168
Thunder Bay	7	12 509	13	5 322	2	7 187
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	9 349	9	7 153	21	2 196
Toronto/Buttonville Municipal	12	10 851	17	4 013	4	6 838
Toronto/Lester B. Pearson International	1	34 169	1	34 075	39	94
Vancouver Harbour	37	3 321	21	3 311	42	10
Vancouver International	2	22 479	2	22 459	41	20
Victoria International	11	11 062	11	6 368	9	4 694
Whitehorse International	42	1 397	41	1 029	34	368
Windsor	41	2 084	39	1 221	29	863
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	14	10 195	7	9 283	28	912
Winnipeg/St. Andrews	21	6 723	31	2 279	10	4 444
Yellowknife	28	4 627	23	3 263	26	1 364
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	355 444	.	244 321	.	111 123

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	32	1 026	48	427	14	599
Campbell River	22	1 590	27	1 012	15	578
Castlegar	50	318	50	308	47	10
Charlottetown	41	818	38	708	25	110
Churchill	39	861	36	841	41	20
Cranbrook	40	855	37	741	24	114
Deer Lake	28	1 296	18	1 270	37	26
Fort Nelson	29	1 291	19	1 233	30	58
Fort St. John	18	1 782	14	1 468	19	314
Grande Prairie	6	2 817	7	1 908	9	909
High Level	44	559	42	555	51	4
Îles-de-la-Madeleine	49	419	49	401	43	18
Inuvik/Mike Zubko	33	1 011	28	989	39	22
Iqaluit	25	1 528	15	1 446	28	82
Kamloops	10	2 467	11	1 591	12	876
Kenora	36	908	39	654	22	254
Kingston	11	2 413	13	1 503	8	910
Kuujuuaq	34	942	31	894	32	48
La Grande Rivière	43	657	40	647	46	10
La Ronge	27	1 304	22	1 215	27	89
Lethbridge	21	1 597	24	1 141	16	456
Lloydminster	42	718	47	492	23	226
Medicine Hat	30	1 149	33	877	20	272
Mont-Joli	37	903	32	883	40	20
Montréal/Mirabel International	5	3 036	17	1 334	4	1 702
Nanaimo	16	1 943	21	1 227	13	716
Norman Wells	17	1 860	35	869	7	991
North Bay	1	5 040	8	1 741	1	3 299
Ottawa/Gatineau	3	4 263	16	1 357	3	2 906
Peace River	48	532	46	496	35	36
Penticton	12	2 357	29	948	5	1 409
Port Hardy	46	551	45	515	34	36
Prince Albert	23	1 584	12	1 556	36	28
Prince Rupert	51	199	51	188	45	11
Rankin Inlet	38	883	34	877	50	6
Red Deer Regional	2	4 639	10	1 673	2	2 966
Rouyn-Noranda	31	1 112	25	1 100	44	12
Saint John	24	1 574	20	1 228	18	346
Sept-Îles	8	2 602	4	2 332	21	270
Sioux Lookout	7	2 653	1	2 549	26	104
Smithers	47	537	44	519	42	18
St. Catharines	14	2 131	26	1 089	6	1 042
Sudbury	4	3 288	3	2 385	10	903
Terrace	35	920	30	912	48	8
Thompson	9	2 568	2	2 496	29	72
Timmins	13	2 173	5	2 133	33	40
Val-d'Or	20	1 608	23	1 196	17	412
Victoria Harbour	15	2 065	6	2 059	49	6
Wabush	19	1 771	9	1 715	31	56
Whitecourt	26	1 489	41	596	11	893
Williams Lake	45	559	43	533	38	26
Total des stations d'information de vol (51)	.	83 166	.	58 827	.	24 339

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	8 429	2 213	494	5 722	11	9	2
Boundary Bay	9 269	2 693	1 040	5 536	13	13	0
Calgary International	19 269	17 736	1 365	168	30	30	0
Calgary/Springbank	11 059	3 133	1 006	6 920	4	4	0
Chicoutimi/St-Honoré	7 896	1 815	153	5 928	2	0	2
Edmonton City Centre	3 607	2 048	937	622	3	3	0
Edmonton International	11 787	10 721	756	310	35	33	2
Edmonton/Villeneuve	3 526	416	302	2 808	1	1	0
Fort McMurray	5 332	3 884	684	764	4	2	2
Fredericton International	7 230	2 998	166	4 066	50	44	6
Gander International	2 323	1 292	211	820	144	144	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 272	5 625	320	327	311	301	10
Hamilton	2 623	1 660	315	648	25	25	0
Kelowna	6 478	3 309	413	2 756	13	11	2
Kitchener/Waterloo	10 640	3 099	745	6 796	2	2	0
Langley	3 678	959	781	1 938	13	13	0
London	6 508	2 615	667	3 226	2	2	0
Moncton/Greater Moncton International	5 627	2 881	286	2 460	11	5	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 920	16 705	1 175	40	17	17	0
Montréal/St-Hubert	13 921	5 394	1 191	7 336	108	108	0
Oshawa	4 822	1 835	707	2 280	7	5	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15 037	10 110	713	4 214	145	145	0
Pitt Meadows	4 533	870	833	2 830	0	0	0
Prince George	3 796	1 638	350	1 808	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	12 019	6 919	1 168	3 932	59	39	20
Regina International	3 932	2 587	455	890	175	43	132
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	7 007	4 217	562	2 228	86	34	52
Sault Ste. Marie	4 260	2 025	73	2 162	10	10	0
St. John's International	3 173	2 658	323	192	192	192	0
St-Jean	2 904	324	412	2 168	328	328	0
Thunder Bay	12 444	4 952	328	7 164	65	42	23
Toronto/Billy Bishop Toronto City	9 339	6 777	366	2 196	10	10	0
Toronto/Buttonville Municipal	10 851	1 840	2 173	6 838	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	34 144	32 898	1 152	94	25	25	0
Vancouver Harbour	3 318	3 302	6	10	3	3	0
Vancouver International	22 454	21 628	808	18	25	23	2
Victoria International	10 971	5 425	854	4 692	91	89	2
Whitehorse International	1 395	915	114	366	2	0	2
Windsor	2 084	935	286	863	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 926	8 409	607	910	269	267	2
Winnipeg/St. Andrews	6 723	2 101	178	4 444	0	0	0
Yellowknife	4 568	3 083	121	1 364	59	59	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	353 094	216 644	25 596	110 854	2 350	2 081	269

Tableau 2-2
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	
		Commerciaux	Privés et officiels			Locaux	
							nombre
Brandon Municipal	1 006	223	184	599	20	20	0
Campbell River	1 585	812	199	574	5	1	4
Castlegar	313	287	16	10	5	5	0
Charlottetown	800	558	142	100	18	8	10
Churchill	855	780	55	20	6	6	0
Cranbrook	849	622	113	114	6	6	0
Deer Lake	1 282	1 179	77	26	14	14	0
Fort Nelson	1 272	1 166	48	58	19	19	0
Fort St. John	1 782	1 285	183	314	0	0	0
Grande Prairie	2 817	1 604	304	909	0	0	0
High Level	559	514	41	4	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	419	357	44	18	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	1 007	961	24	22	4	4	0
Iqaluit	1 516	1 306	128	82	12	12	0
Kamloops	2 411	1 315	258	838	56	18	38
Kenora	899	612	33	254	9	9	0
Kingston	2 405	1 101	394	910	8	8	0
Kujjuuaq	942	824	70	48	0	0	0
La Grande Rivière	657	609	38	10	0	0	0
La Ronge	1 304	1 132	83	89	0	0	0
Lethbridge	1 583	829	298	456	14	14	0
Lloydminster	706	346	134	226	12	12	0
Medicine Hat	1 143	727	144	272	6	6	0
Mont-Joli	901	767	114	20	2	2	0
Montréal/Mirabel International	2 993	1 113	202	1 678	43	19	24
Nanaimo	1 930	816	398	716	13	13	0
Norman Wells	1 860	861	8	991	0	0	0
North Bay	4 995	1 420	282	3 293	45	39	6
Ottawa/Gatineau	4 247	638	703	2 906	16	16	0
Peace River	532	454	42	36	0	0	0
Penticton	2 273	634	230	1 409	84	84	0
Port Hardy	539	402	105	32	12	8	4
Prince Albert	1 578	1 360	190	28	6	6	0
Prince Rupert	199	165	23	11	0	0	0
Rankin Inlet	877	857	14	6	6	6	0
Red Deer Regional	4 635	1 063	606	2 966	4	4	0
Rouyn-Noranda	1 112	979	121	12	0	0	0
Saint John	1 562	893	329	340	12	6	6
Sept-Îles	2 596	2 112	216	268	6	4	2
Sioux Lookout	2 643	2 479	60	104	10	10	0
Smithers	537	491	28	18	0	0	0
St. Catharines	2 123	756	325	1 042	8	8	0
Sudbury	3 256	2 116	237	903	32	32	0
Terrace	920	874	38	8	0	0	0
Thompson	2 566	2 298	196	72	2	2	0
Timmins	2 161	1 983	138	40	12	12	0
Val-d'Or	1 596	968	218	410	12	10	2
Victoria Harbour	2 063	1 934	123	6	2	2	0
Wabush	1 771	1 631	84	56	0	0	0
Whitecourt	1 489	515	81	893	0	0	0
Williams Lake	553	468	59	26	6	6	0
Total des stations d'information de vol (51)	82 619	50 196	8 180	24 243	547	451	96

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Abbotsford	2 716	444	1 703	66	411	83	9
Boundary Bay	3 746	8	692	1 993	992	48	13
Calgary International	19 131	16 610	806	320	1 241	124	30
Calgary/Springbank	4 143	18	939	2 176	987	19	4
Chicoutimi/St-Honoré	1 968	591	32	1 192	147	6	0
Edmonton City Centre	2 988	902	312	834	443	494	3
Edmonton International	11 510	10 199	370	152	746	10	33
Edmonton/Villeneuve	719	8	104	304	300	2	1
Fort McMurray	4 570	1 808	1 881	195	634	50	2
Fredericton International	3 208	677	2 318	3	121	45	44
Gander International	1 647	1 217	47	28	156	55	144
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 246	5 232	381	12	262	58	301
Hamilton	2 000	1 461	99	100	207	108	25
Kelowna	3 733	2 447	597	265	339	74	11
Kitchener/Waterloo	3 846	505	2 560	34	739	6	2
Langley	1 753	7	104	848	774	7	13
London	3 284	968	233	1 414	599	68	2
Moncton/Greater Moncton International	3 172	1 506	1 371	4	135	151	5
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 897	15 730	906	69	998	177	17
Montréal/St-Hubert	6 693	2 667	623	2 104	1 136	55	108
Oshawa	2 547	35	69	1 731	614	93	5
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 968	7 313	310	2 487	359	354	145
Pitt Meadows	1 703	12	546	312	809	24	0
Prince George	1 988	1 119	501	18	270	80	0
Québec/Jean Lesage International	8 126	4 015	2 319	585	862	306	39
Regina International	3 085	2 090	468	29	273	182	43
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	4 813	3 285	712	220	285	277	34
Sault Ste. Marie	2 108	1 131	66	828	62	11	10
St. John's International	3 173	2 266	348	44	111	212	192
St-Jean	1 064	38	203	83	412	0	328
Thunder Bay	5 322	3 343	280	1 329	240	88	42
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 153	5 413	459	905	360	6	10
Toronto/Buttonville Municipal	4 013	212	1 588	40	2 065	108	0
Toronto/Lester B. Pearson International	34 075	32 230	634	34	1 138	14	25
Vancouver Harbour	3 311	3 055	243	4	6	0	3
Vancouver International	22 459	20 041	1 495	92	490	318	23
Victoria International	6 368	2 955	2 220	250	793	61	89
Whitehorse International	1 029	667	244	4	82	32	0
Windsor	1 221	491	425	19	280	6	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 283	8 090	284	35	254	353	267
Winnipeg/St. Andrews	2 279	513	1 131	457	178	0	0
Yellowknife	3 263	2 373	395	315	38	83	59
Total des tours de NAV CANADA (42)	244 321	163 692	31 018	21 934	21 348	4 248	2 081

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	427	96	122	5	168	16	20
Campbell River	1 012	558	137	117	177	22	1
Castlegar	308	179	65	43	14	2	5
Charlottetown	708	520	38	0	116	26	8
Churchill	841	712	68	0	31	24	6
Cranbrook	741	601	10	11	85	28	6
Deer Lake	1 270	1 114	32	33	26	51	14
Fort Nelson	1 233	407	753	6	42	6	19
Fort St. John	1 468	752	514	19	163	20	0
Grande Prairie	1 908	1 040	548	16	288	16	0
High Level	555	397	117	0	23	18	0
Îles-de-la-Madeleine	401	326	29	2	8	36	0
Inuvik/Mike Zubko	989	870	85	6	5	19	4
Iqaluit	1 446	1 149	94	63	74	54	12
Kamloops	1 591	920	356	39	217	41	18
Kenora	654	427	59	126	27	6	9
Kingston	1 503	466	321	314	368	26	8
Kuujuaq	894	763	46	15	40	30	0
La Grande Rivière	647	483	113	13	30	8	0
La Ronge	1 215	1 128	3	1	25	58	0
Lethbridge	1 141	496	62	271	286	12	14
Lloydminster	492	186	152	8	116	18	12
Medicine Hat	877	506	108	113	138	6	6
Mont-Joli	883	570	186	11	84	30	2
Montréal/Mirabel International	1 334	745	356	12	200	2	19
Nanaimo	1 227	388	394	34	371	27	13
Norman Wells	869	555	305	1	0	8	0
North Bay	1 741	682	257	481	265	17	39
Ottawa/Gatineau	1 357	171	375	92	692	11	16
Peace River	496	374	80	0	32	10	0
Penticton	948	208	414	12	172	58	84
Port Hardy	515	367	25	10	17	88	8
Prince Albert	1 556	1 332	28	0	70	120	6
Prince Rupert	188	163	2	0	13	10	0
Rankin Inlet	877	765	90	2	6	8	6
Red Deer Regional	1 673	239	717	107	586	20	4
Rouyn-Noranda	1 100	762	214	3	92	29	0
Saint John	1 228	710	124	59	320	9	6
Sept-Îles	2 332	1 323	639	150	132	84	4
Sioux Lookout	2 549	2 081	159	239	28	32	10
Smithers	519	366	115	10	6	22	0
St. Catharines	1 089	0	740	16	307	18	8
Sudbury	2 385	1 611	237	268	182	55	32
Terrace	912	551	319	4	20	18	0
Thompson	2 496	1 974	320	4	10	186	2
Timmins	2 133	1 887	84	12	101	37	12
Val-d'Or	1 196	843	120	5	186	32	10
Victoria Harbour	2 059	1 925	1	8	0	123	2
Wabush	1 715	1 380	182	69	48	36	0
Whitecourt	596	35	388	92	79	2	0
Williams Lake	533	420	48	0	47	12	6
Total des stations d'information de vol (51)	58 827	36 523	10 751	2 922	6 533	1 647	451

Tableau 4-1
Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)
et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	2 716	666	24,5	2 050	75,4	1 199
Boundary Bay	3 746	338	9,0	3 408	90,9	586
Calgary International	19 131	18 409	96,2	722	3,7	328
Calgary/Springbank	4 143	290	6,9	3 853	93,0	117
Chicoutimi/St-Honoré	1 968	284	14,4	1 684	85,5	89
Edmonton City Centre	2 988	1 551	51,9	1 437	48,0	1 068
Edmonton International	11 510	11 054	96,0	456	3,9	474
Edmonton/Villeneuve	719	60	8,3	659	91,6	155
Fort McMurray	4 570	2 463	53,8	2 107	46,1	279
Fredericton International	3 208	908	28,3	2 300	71,6	274
Gander International	1 647	1 044	63,3	603	36,6	109
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 246	5 913	94,6	333	5,3	257
Hamilton	2 000	1 671	83,5	329	16,4	710
Kelowna	3 733	2 498	66,9	1 235	33,0	454
Kitchener/Waterloo	3 846	709	18,4	3 137	81,5	491
Langley	1 753	30	1,7	1 723	98,2	577
London	3 284	1 168	35,5	2 116	64,4	266
Moncton/Greater Moncton International	3 172	1 697	53,4	1 475	46,5	69
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 897	17 374	97,0	523	2,9	1 286
Montréal/St-Hubert	6 693	1 691	25,2	5 002	74,7	993
Oshawa	2 547	146	5,7	2 401	94,2	596
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 968	8 003	72,9	2 965	27,0	455
Pitt Meadows	1 703	14	0,8	1 689	99,1	1 180
Prince George	1 988	1 356	68,2	632	31,7	321
Québec/Jean Lesage International	8 126	5 251	64,6	2 875	35,3	826
Regina International	3 085	2 474	80,1	611	19,8	94
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	4 813	3 789	78,7	1 024	21,2	69
Sault Ste. Marie	2 108	1 193	56,5	915	43,4	69
St. John's International	3 173	2 890	91,0	283	8,9	86
St-Jean	1 064	7	0,6	1 057	99,3	424
Thunder Bay	5 322	3 532	66,3	1 790	33,6	77
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 153	5 644	78,9	1 509	21,0	1 586
Toronto/Buttonville Municipal	4 013	618	15,3	3 395	84,6	885
Toronto/Lester B. Pearson International	34 075	34 040	99,8	35	0,1	150
Vancouver Harbour	3 311	316	9,5	2 995	90,4	911
Vancouver International	22 459	19 459	86,6	3 000	13,3	4 229
Victoria International	6 368	3 412	53,5	2 956	46,4	1 783
Whitehorse International	1 029	599	58,2	430	41,7	177
Windsor	1 221	591	48,4	630	51,5	80
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 283	8 631	92,9	652	7,0	262
Winnipeg/St. Andrews	2 279	139	6,0	2 140	93,9	48
Yellowknife	3 263	2 221	68,0	1 042	31,9	252
Total des tours de NAV CANADA (42)	244 321	174 143	71,3	70 178	28,7	24 341

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	427	142	33,2	285	66,7	100
Campbell River	1 012	510	50,3	502	49,6	242
Castlegar	308	209	67,8	99	32,1	62
Charlottetown	708	598	84,4	110	15,5	24
Churchill	841	753	89,5	88	10,4	363
Cranbrook	741	660	89,0	81	10,9	46
Deer Lake	1 270	1 208	95,1	62	4,8	31
Fort Nelson	1 233	437	35,4	796	64,5	92
Fort St. John	1 468	881	60,0	587	39,9	47
Grande Prairie	1 908	1 260	66,0	648	33,9	56
High Level	555	224	40,3	331	59,6	74
Îles-de-la-Madeleine	401	394	98,2	7	1,7	0
Inuvik/Mike Zubko	989	417	42,1	572	57,8	4
Iqaluit	1 446	1 243	85,9	203	14,0	12
Kamloops	1 591	1 072	67,3	519	32,6	416
Kenora	654	522	79,8	132	20,1	164
Kingston	1 503	608	40,4	895	59,5	166
Kuujuuaq	894	481	53,8	413	46,1	6
La Grande Rivière	647	503	77,7	144	22,2	121
La Ronge	1 215	766	63,0	449	36,9	214
Lethbridge	1 141	660	57,8	481	42,1	31
Lloydminster	492	272	55,2	220	44,7	30
Medicine Hat	877	433	49,3	444	50,6	135
Mont-Joli	883	803	90,9	80	9,0	9
Montréal/Mirabel International	1 334	824	61,7	510	38,2	1 279
Nanaimo	1 227	572	46,6	655	53,3	477
Norman Wells	869	206	23,7	663	76,2	394
North Bay	1 741	767	44,0	974	55,9	444
Ottawa/Gatineau	1 357	174	12,8	1 183	87,1	375
Peace River	496	366	73,7	130	26,2	8
Penticton	948	229	24,1	719	75,8	149
Port Hardy	515	240	46,6	275	53,3	239
Prince Albert	1 556	1 453	93,3	103	6,6	12
Prince Rupert	188	149	79,2	39	20,7	2
Rankin Inlet	877	784	89,3	93	10,6	6
Red Deer Regional	1 673	384	22,9	1 289	77,0	203
Rouyn-Noranda	1 100	1 049	95,3	51	4,6	35
Saint John	1 228	943	76,7	285	23,2	18
Sept-Îles	2 332	1 832	78,5	500	21,4	334
Sioux Lookout	2 549	2 104	82,5	445	17,4	30
Smithers	519	416	80,1	103	19,8	312
St. Catharines	1 089	96	8,8	993	91,1	222
Sudbury	2 385	1 741	72,9	644	27,0	84
Terrace	912	651	71,3	261	28,6	75
Thompson	2 496	1 791	71,7	705	28,2	37
Timmins	2 133	1 930	90,4	203	9,5	46
Val-d'Or	1 196	946	79,0	250	20,9	138
Victoria Harbour	2 059	366	17,7	1 693	82,2	778
Wabush	1 715	1 628	94,9	87	5,0	350
Whitecourt	596	47	7,8	549	92,1	52
Williams Lake	533	434	81,4	99	18,5	60
Total des stations d'information de vol (51)	58 827	37 178	63,2	21 649	36,8	8 604

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	2 716	455	132	1 339	789	1
Boundary Bay	3 746	12	54	3 378	302	0
Calgary International	19 131	12 589	5 655	254	633	0
Calgary/Springbank	4 143	21	94	2 993	1 035	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 968	8	98	1 607	255	0
Edmonton City Centre	2 988	243	1 245	1 097	403	0
Edmonton International	11 510	6 847	4 153	261	249	0
Edmonton/Villeneuve	719	14	12	546	147	0
Fort McMurray	4 570	1 416	1 408	503	1 243	0
Fredericton International	3 208	43	868	2 233	64	0
Gander International	1 647	438	561	523	125	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 246	3 290	2 539	115	302	0
Hamilton	2 000	1 108	592	209	91	0
Kelowna	3 733	1 073	1 347	880	433	0
Kitchener/Waterloo	3 846	303	387	2 841	315	0
Langley	1 753	0	7	1 381	365	0
London	3 284	296	908	1 973	107	0
Moncton/Greater Moncton International	3 172	672	1 012	1 414	74	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 897	11 141	6 194	358	204	0
Montréal/St-Hubert	6 693	218	1 137	5 006	332	0
Oshawa	2 547	36	55	2 341	115	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 968	5 240	2 782	2 648	297	1
Pitt Meadows	1 703	0	4	1 429	270	0
Prince George	1 988	251	1 129	246	362	0
Québec/Jean Lesage International	8 126	1 048	4 051	1 992	1 035	0
Regina International	3 085	1 479	893	621	90	2
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	4 813	1 693	2 049	1 044	27	0
Sault Ste. Marie	2 108	13	1 173	907	15	0
St. John's International	3 173	1 220	1 476	36	441	0
St-Jean	1 064	0	5	848	36	175
Thunder Bay	5 322	373	3 166	1 518	265	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 153	20	5 608	1 231	294	0
Toronto/Buttonville Municipal	4 013	55	338	3 340	280	0
Toronto/Lester B. Pearson International	34 075	27 827	6 230	16	2	0
Vancouver Harbour	3 311	0	1 879	777	655	0
Vancouver International	22 459	10 496	9 339	1 969	654	1
Victoria International	6 368	948	2 206	2 939	275	0
Whitehorse International	1 029	335	339	182	173	0
Windsor	1 221	78	482	649	12	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 283	4 816	3 860	385	222	0
Winnipeg/St. Andrews	2 279	0	609	1 528	142	0
Yellowknife	3 263	637	1 985	256	385	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	244 321	96 752	78 061	55 813	13 515	180

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À	Turbo-propulseurs	À	Hélicoptères	Planeurs
		réaction		pistons		
	nombre					
Brandon Municipal	427	24	121	251	31	0
Campbell River	1 012	17	567	235	193	0
Castlegar	308	4	190	86	28	0
Charlottetown	708	164	408	120	16	0
Churchill	841	78	672	89	2	0
Cranbrook	741	26	593	114	8	0
Deer Lake	1 270	105	1 093	32	40	0
Fort Nelson	1 233	91	355	65	722	0
Fort St. John	1 468	233	650	174	411	0
Grande Prairie	1 908	240	890	453	325	0
High Level	555	4	275	161	115	0
Îles-de-la-Madeleine	401	8	383	10	0	0
Inuvik/Mike Zubko	989	106	643	153	87	0
Iqaluit	1 446	312	1 038	35	61	0
Kamloops	1 591	119	867	355	250	0
Kenora	654	2	485	106	61	0
Kingston	1 503	54	519	859	71	0
Kuuujuaq	894	164	674	33	23	0
La Grande Rivière	647	87	534	22	4	0
La Ronge	1 215	4	1 010	131	70	0
Lethbridge	1 141	83	524	496	38	0
Lloydminster	492	32	236	199	25	0
Medicine Hat	877	18	534	294	31	0
Mont-Joli	883	49	753	72	9	0
Montréal/Mirabel International	1 334	578	243	277	236	0
Nanaimo	1 227	31	388	746	60	2
Norman Wells	869	170	283	112	304	0
North Bay	1 741	43	722	328	647	1
Ottawa/Gatineau	1 357	2	121	1 034	200	0
Peace River	496	10	332	82	72	0
Penticton	948	12	232	200	504	0
Port Hardy	515	10	253	137	115	0
Prince Albert	1 556	6	1 449	84	17	0
Prince Rupert	188	11	141	7	29	0
Rankin Inlet	877	180	607	0	90	0
Red Deer Regional	1 673	59	328	1 023	262	1
Rouyn-Noranda	1 100	87	961	35	17	0
Saint John	1 228	214	699	217	98	0
Sept-Îles	2 332	44	1 696	301	291	0
Sioux Lookout	2 549	4	2 069	452	24	0
Smithers	519	7	430	19	63	0
St. Catharines	1 089	12	36	706	335	0
Sudbury	2 385	37	1 677	431	240	0
Terrace	912	12	649	16	235	0
Thompson	2 496	63	2 119	176	138	0
Timmins	2 133	12	1 977	94	50	0
Val-d'Or	1 196	133	793	225	45	0
Victoria Harbour	2 059	0	1 270	52	737	0
Wabush	1 715	42	1 580	34	59	0
Whitecourt	596	9	32	51	504	0
Williams Lake	533	0	438	52	43	0
Total des stations d'information de vol (51)	58 827	3 812	35 539	11 436	8 036	4

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	1 809	292	116	38	12	41	398	8	0	2
Boundary Bay	3 349	269	62	64	2	0	0	0	0	0
Calgary International	501	448	1 510	2 222	932	4 341	7 754	656	192	575
Calgary/Springbank	3 745	250	134	12	2	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 571	298	93	0	2	4	0	0	0	0
Edmonton City Centre	1 358	151	1 115	282	66	16	0	0	0	0
Edmonton International	230	303	818	1 126	623	2 781	5 196	189	160	84
Edmonton/Villeneuve	570	83	55	4	7	0	0	0	0	0
Fort McMurray	1 529	595	461	429	66	928	503	59	0	0
Fredericton International	2 273	92	211	219	138	245	10	4	0	16
Gander International	528	41	28	488	201	231	43	36	15	36
Halifax/Robert L. Stanfield International	102	193	328	1 157	963	1 233	1 861	153	182	74
Hamilton	183	272	240	291	146	52	208	6	449	153
Kelowna	1 104	198	299	433	46	767	880	0	6	0
Kitchener/Waterloo	3 091	83	379	65	42	134	52	0	0	0
Langley	1 663	25	49	15	0	1	0	0	0	0
London	2 033	60	237	124	394	351	81	2	2	0
Moncton/Greater Moncton International	1 452	117	146	321	60	650	100	1	323	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	396	140	534	544	2 632	6 662	4 751	1 213	0	1 025
Montréal/St-Hubert	4 806	458	811	449	155	10	0	4	0	0
Oshawa	2 224	244	42	35	2	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 665	108	916	324	723	3 140	2 573	264	51	204
Pitt Meadows	1 624	72	5	2	0	0	0	0	0	0
Prince George	481	76	298	544	14	393	182	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	2 619	401	968	649	1 229	1 902	296	10	0	52
Regina International	522	175	394	381	55	832	656	0	70	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	878	219	670	872	225	1 083	813	4	43	6
Sault Ste. Marie	904	57	646	62	166	270	0	3	0	0
St. John's International	34	39	242	626	776	415	762	187	86	6
St-Jean	1 053	6	5	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 548	237	2 177	164	147	844	192	13	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	1 275	129	332	235	4	5 178	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	3 289	336	317	53	10	8	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	2	151	387	1 819	3 324	8 033	14 080	3 524	160	2 595
Vancouver Harbour	45	2 450	799	9	8	0	0	0	0	0
Vancouver International	461	2 943	887	2 677	1 955	4 650	5 917	866	275	1 828
Victoria International	2 526	820	166	474	800	1 002	529	11	36	4
Whitehorse International	277	118	100	69	8	310	147	0	0	0
Windsor	587	68	75	94	98	299	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	375	277	2 551	340	871	1 902	2 081	163	652	71
Winnipeg/St. Andrews	1 563	626	90	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	348	530	512	327	226	723	467	130	0	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	57 593	14 450	20 205	18 039	17 130	49 431	50 532	7 506	2 702	6 733

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	249	28	114	18	8	0	0	10	0	0
Campbell River	392	21	21	459	115	4	0	0	0	0
Castlegar	86	26	12	20	49	115	0	0	0	0
Charlottetown	98	112	34	192	68	70	130	4	0	0
Churchill	19	72	96	8	172	463	11	0	0	0
Cranbrook	74	46	59	378	112	72	0	0	0	0
Deer Lake	46	12	31	442	623	22	94	0	0	0
Fort Nelson	561	60	235	139	126	69	43	0	0	0
Fort St. John	547	34	178	252	143	286	28	0	0	0
Grande Prairie	519	269	347	88	20	494	171	0	0	0
High Level	232	88	115	120	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	10	117	113	151	10	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	202	91	406	112	8	72	88	10	0	0
Iqaluit	29	22	335	288	174	338	189	13	14	44
Kamloops	362	130	167	259	130	470	73	0	0	0
Kenora	95	18	517	9	2	10	0	3	0	0
Kingston	857	56	118	196	256	20	0	0	0	0
Kuujuuaq	35	15	533	12	8	151	123	5	4	8
La Grande Rivière	8	23	202	18	36	279	81	0	0	0
La Ronge	52	149	516	200	228	70	0	0	0	0
Lethbridge	429	97	153	433	17	4	2	6	0	0
Lloydminster	186	32	131	135	8	0	0	0	0	0
Medicine Hat	299	23	255	288	4	8	0	0	0	0
Mont-Joli	57	23	259	232	134	147	29	2	0	0
Montréal/Mirabel International	447	122	10	46	10	154	87	9	264	185
Nanaimo	461	345	16	24	47	334	0	0	0	0
Norman Wells	224	120	259	54	2	42	168	0	0	0
North Bay	927	67	476	64	156	36	11	4	0	0
Ottawa/Gatineau	1 148	70	34	99	2	0	0	4	0	0
Peace River	67	76	274	62	12	3	2	0	0	0
Penticton	549	140	32	40	14	173	0	0	0	0
Port Hardy	34	186	51	113	121	10	0	0	0	0
Prince Albert	72	25	223	474	334	428	0	0	0	0
Prince Rupert	17	1	32	25	73	40	0	0	0	0
Rankin Inlet	90	0	97	17	93	441	137	0	0	2
Red Deer Regional	1 119	115	273	113	4	47	0	2	0	0
Rouyn-Noranda	44	2	417	22	354	203	58	0	0	0
Saint John	208	191	130	231	183	282	0	3	0	0
Sept-Îles	353	239	543	279	507	397	10	4	0	0
Sioux Lookout	178	323	1 321	597	114	14	0	2	0	0
Smithers	76	19	65	187	70	102	0	0	0	0
St. Catharines	971	59	43	6	6	2	0	2	0	0
Sudbury	453	187	994	219	106	414	0	12	0	0
Terrace	152	87	132	178	170	193	0	0	0	0
Thompson	142	223	1 332	14	277	506	0	2	0	0
Timmins	91	116	1 083	93	336	414	0	0	0	0
Val-d'Or	213	45	349	44	338	107	92	0	8	0
Victoria Harbour	10	1 214	829	4	2	0	0	0	0	0
Wabush	40	46	340	499	506	276	8	0	0	0
Whitecourt	527	18	37	12	2	0	0	0	0	0
Williams Lake	85	8	14	408	14	4	0	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	14 132	5 501	14 357	8 335	6 445	7 796	1 635	97	290	239

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	2 670	425	1 698	66	389	83	9
Transfrontaliers	38	11	5	0	22	0	0
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
Total	2 716	444	1 703	66	411	83	9
Boundary Bay							
Intérieurs	3 696	8	690	1 982	956	48	12
Transfrontaliers	50	0	2	11	36	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 746	8	692	1 993	992	48	13
Calgary International							
Intérieurs	15 414	13 236	723	313	996	124	22
Transfrontaliers	3 083	2 752	81	7	240	0	3
Autres internationaux	634	622	2	0	5	0	5
Total	19 131	16 610	806	320	1 241	124	30
Calgary/Springbank							
Intérieurs	4 092	16	938	2 176	940	18	4
Transfrontaliers	51	2	1	0	47	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 143	18	939	2 176	987	19	4
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	1 966	591	31	1 192	146	6	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	1 968	591	32	1 192	147	6	0
Edmonton City Centre							
Intérieurs	2 966	901	306	831	431	494	3
Transfrontaliers	22	1	6	3	12	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 988	902	312	834	443	494	3
Edmonton International							
Intérieurs	9 843	8 664	351	137	654	10	27
Transfrontaliers	1 452	1 325	18	15	88	0	6
Autres internationaux	215	210	1	0	4	0	0
Total	11 510	10 199	370	152	746	10	33
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	719	8	104	304	300	2	1
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	719	8	104	304	300	2	1
Fort McMurray							
Intérieurs	4 565	1 808	1 881	195	629	50	2
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 570	1 808	1 881	195	634	50	2
Fredericton International							
Intérieurs	3 181	675	2 316	3	107	45	35
Transfrontaliers	18	2	2	0	14	0	0
Autres internationaux	9	0	0	0	0	0	9
Total	3 208	677	2 318	3	121	45	44
Gander International							
Intérieurs	1 316	1 113	42	11	44	53	53
Transfrontaliers	147	40	0	7	56	1	43
Autres internationaux	184	64	5	10	56	1	48
Total	1 647	1 217	47	28	156	55	144

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L. Stanfield International							
Intérieurs	5 426	4 552	377	9	161	56	271
Transfrontaliers	708	607	0	2	84	2	13
Autres internationaux	112	73	4	1	17	0	17
Total	6 246	5 232	381	12	262	58	301
Hamilton							
Intérieurs	1 372	948	76	98	117	108	25
Transfrontaliers	558	449	22	2	85	0	0
Autres internationaux	70	64	1	0	5	0	0
Total	2 000	1 461	99	100	207	108	25
Kelowna							
Intérieurs	3 456	2 208	594	265	304	74	11
Transfrontaliers	241	203	3	0	35	0	0
Autres internationaux	36	36	0	0	0	0	0
Total	3 733	2 447	597	265	339	74	11
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	3 577	360	2 537	34	640	4	2
Transfrontaliers	265	145	21	0	97	2	0
Autres internationaux	4	0	2	0	2	0	0
Total	3 846	505	2 560	34	739	6	2
Langley							
Intérieurs	1 753	7	104	848	774	7	13
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 753	7	104	848	774	7	13
London							
Intérieurs	3 066	810	221	1 414	551	68	2
Transfrontaliers	210	150	12	0	48	0	0
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
Total	3 284	968	233	1 414	599	68	2
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	3 101	1 445	1 370	4	126	151	5
Transfrontaliers	69	59	1	0	9	0	0
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	3 172	1 506	1 371	4	135	151	5
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	10 487	8 908	735	47	610	177	10
Transfrontaliers	5 715	5 206	139	16	352	0	2
Autres internationaux	1 695	1 616	32	6	36	0	5
Total	17 897	15 730	906	69	998	177	17
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	6 542	2 657	612	2 103	1 007	55	108
Transfrontaliers	149	10	11	1	127	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	6 693	2 667	623	2 104	1 136	55	108
Oshawa							
Intérieurs	2 499	32	66	1 731	572	93	5
Transfrontaliers	47	3	3	0	41	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 547	35	69	1 731	614	93	5
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	8 879	5 368	285	2 475	270	350	131
Transfrontaliers	1 888	1 755	25	11	87	4	6
Autres internationaux	201	190	0	1	2	0	8
Total	10 968	7 313	310	2 487	359	354	145

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Pitt Meadows							
Intérieurs	1 695	12	546	312	801	24	0
Transfrontaliers	8	0	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 703	12	546	312	809	24	0
Prince George							
Intérieurs	1 977	1 111	501	18	267	80	0
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
Total	1 988	1 119	501	18	270	80	0
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 566	3 520	2 312	583	812	306	33
Transfrontaliers	471	412	6	2	50	0	1
Autres internationaux	89	83	1	0	0	0	5
Total	8 126	4 015	2 319	585	862	306	39
Regina International							
Intérieurs	2 674	1 744	464	26	220	180	40
Transfrontaliers	390	325	4	3	53	2	3
Autres internationaux	21	21	0	0	0	0	0
Total	3 085	2 090	468	29	273	182	43
Saskatoon/John G. Diefenbaker International							
Intérieurs	4 470	2 981	698	220	260	277	34
Transfrontaliers	325	286	14	0	25	0	0
Autres internationaux	18	18	0	0	0	0	0
Total	4 813	3 285	712	220	285	277	34
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 099	1 131	63	828	58	11	8
Transfrontaliers	9	0	3	0	4	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 108	1 131	66	828	62	11	10
St. John's International							
Intérieurs	2 877	2 142	343	39	58	210	85
Transfrontaliers	146	69	0	1	27	0	49
Autres internationaux	150	55	5	4	26	2	58
Total	3 173	2 266	348	44	111	212	192
St-Jean							
Intérieurs	1 064	38	203	83	412	0	328
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 064	38	203	83	412	0	328
Thunder Bay							
Intérieurs	5 275	3 317	279	1 329	220	88	42
Transfrontaliers	38	17	1	0	20	0	0
Autres internationaux	9	9	0	0	0	0	0
Total	5 322	3 343	280	1 329	240	88	42
Toronto/Billy Bishop Toronto City							
Intérieurs	5 525	3 870	447	905	287	6	10
Transfrontaliers	1 628	1 543	12	0	73	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	7 153	5 413	459	905	360	6	10
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	3 870	191	1 562	40	1 970	107	0
Transfrontaliers	141	20	26	0	95	0	0
Autres internationaux	2	1	0	0	0	1	0
Total	4 013	212	1 588	40	2 065	108	0

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B. Pearson International							
Intérieurs	14 031	13 242	326	25	401	14	23
Transfrontaliers	15 644	14 679	251	6	707	0	1
Autres internationaux	4 400	4 309	57	3	30	0	1
Total	34 075	32 230	634	34	1 138	14	25
Vancouver Harbour							
Intérieurs	3 309	3 055	243	4	4	0	3
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 311	3 055	243	4	6	0	3
Vancouver International							
Intérieurs	17 043	14 910	1 430	56	312	318	17
Transfrontaliers	3 983	3 715	60	30	174	0	4
Autres internationaux	1 433	1 416	5	6	4	0	2
Total	22 459	20 041	1 495	92	490	318	23
Victoria International							
Intérieurs	5 826	2 509	2 203	249	717	61	87
Transfrontaliers	518	422	17	1	76	0	2
Autres internationaux	24	24	0	0	0	0	0
Total	6 368	2 955	2 220	250	793	61	89
Whitehorse International							
Intérieurs	1 007	664	243	2	66	32	0
Transfrontaliers	20	2	1	2	15	0	0
Autres internationaux	2	1	0	0	1	0	0
Total	1 029	667	244	4	82	32	0
Windsor							
Intérieurs	1 143	470	411	19	237	6	0
Transfrontaliers	71	19	14	0	38	0	0
Autres internationaux	7	2	0	0	5	0	0
Total	1 221	491	425	19	280	6	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	8 192	7 113	260	23	179	352	265
Transfrontaliers	1 030	917	23	12	75	1	2
Autres internationaux	61	60	1	0	0	0	0
Total	9 283	8 090	284	35	254	353	267
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	2 275	511	1 130	457	177	0	0
Transfrontaliers	4	2	1	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 279	513	1 131	457	178	0	0
Yellowknife							
Intérieurs	3 261	2 371	395	315	38	83	59
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	3 263	2 373	395	315	38	83	59
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	195 765	119 642	30 116	21 771	18 220	4 231	1 785
Transfrontaliers	39 149	35 149	785	132	2 932	13	138
Autres internationaux	9 407	8 901	117	31	196	4	158
Total	244 321	163 692	31 018	21 934	21 348	4 248	2 081

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	418	96	121	5	161	16	19
Transfrontaliers	9	0	1	0	7	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	427	96	122	5	168	16	20
Campbell River							
Intérieurs	1 000	558	137	117	165	22	1
Transfrontaliers	12	0	0	0	12	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 012	558	137	117	177	22	1
Castlegar							
Intérieurs	308	179	65	43	14	2	5
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	308	179	65	43	14	2	5
Charlottetown							
Intérieurs	695	518	38	0	105	26	8
Transfrontaliers	13	2	0	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	708	520	38	0	116	26	8
Churchill							
Intérieurs	838	711	68	0	29	24	6
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	841	712	68	0	31	24	6
Cranbrook							
Intérieurs	730	597	9	11	80	28	5
Transfrontaliers	11	4	1	0	5	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	741	601	10	11	85	28	6
Deer Lake							
Intérieurs	1 270	1 114	32	33	26	51	14
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 270	1 114	32	33	26	51	14
Fort Nelson							
Intérieurs	1 233	407	753	6	42	6	19
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 233	407	753	6	42	6	19
Fort St. John							
Intérieurs	1 468	752	514	19	163	20	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 468	752	514	19	163	20	0
Grande Prairie							
Intérieurs	1 901	1 040	546	15	284	16	0
Transfrontaliers	7	0	2	1	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 908	1 040	548	16	288	16	0
High Level							
Intérieurs	555	397	117	0	23	18	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	555	397	117	0	23	18	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	401	326	29	2	8	36	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	401	326	29	2	8	36	0
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	986	870	83	6	4	19	4
Transfrontaliers	3	0	2	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	989	870	85	6	5	19	4
Iqaluit							
Intérieurs	1 383	1 124	91	60	46	54	8
Transfrontaliers	11	4	0	1	6	0	0
Autres internationaux	52	21	3	2	22	0	4
Total	1 446	1 149	94	63	74	54	12
Kamloops							
Intérieurs	1 589	919	356	39	216	41	18
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 591	920	356	39	217	41	18
Kenora							
Intérieurs	653	426	59	126	27	6	9
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	654	427	59	126	27	6	9
Kingston							
Intérieurs	1 456	457	309	314	342	26	8
Transfrontaliers	47	9	12	0	26	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 503	466	321	314	368	26	8
Kuujuuaq							
Intérieurs	893	762	46	15	40	30	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	894	763	46	15	40	30	0
La Grande Rivière							
Intérieurs	647	483	113	13	30	8	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	647	483	113	13	30	8	0
La Ronge							
Intérieurs	1 214	1 128	3	1	24	58	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 215	1 128	3	1	25	58	0
Lethbridge							
Intérieurs	1 074	490	56	271	231	12	14
Transfrontaliers	66	6	5	0	55	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	1 141	496	62	271	286	12	14
Lloydminster							
Intérieurs	490	186	152	8	114	18	12
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	492	186	152	8	116	18	12

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Medicine Hat							
Intérieurs	869	504	108	113	133	6	5
Transfrontaliers	8	2	0	0	5	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	877	506	108	113	138	6	6
Mont-Joli							
Intérieurs	883	570	186	11	84	30	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	883	570	186	11	84	30	2
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 090	527	356	12	174	2	19
Transfrontaliers	225	208	0	0	17	0	0
Autres internationaux	19	10	0	0	9	0	0
Total	1 334	745	356	12	200	2	19
Nanaimo							
Intérieurs	1 207	388	392	34	353	27	13
Transfrontaliers	20	0	2	0	18	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 227	388	394	34	371	27	13
Norman Wells							
Intérieurs	869	555	305	1	0	8	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	869	555	305	1	0	8	0
North Bay							
Intérieurs	1 732	675	257	481	263	17	39
Transfrontaliers	8	6	0	0	2	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	1	0
Total	1 741	682	257	481	265	17	39
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 349	171	375	92	684	11	16
Transfrontaliers	8	0	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 357	171	375	92	692	11	16
Peace River							
Intérieurs	496	374	80	0	32	10	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	496	374	80	0	32	10	0
Penticton							
Intérieurs	941	207	412	12	168	58	84
Transfrontaliers	7	1	2	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	948	208	414	12	172	58	84
Port Hardy							
Intérieurs	514	367	25	10	16	88	8
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	515	367	25	10	17	88	8
Prince Albert							
Intérieurs	1 556	1 332	28	0	70	120	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 556	1 332	28	0	70	120	6

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Prince Rupert							
Intérieurs	182	161	2	0	9	10	0
Transfrontaliers	6	2	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	188	163	2	0	13	10	0
Rankin Inlet							
Intérieurs	877	765	90	2	6	8	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	877	765	90	2	6	8	6
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 666	238	715	107	582	20	4
Transfrontaliers	7	1	2	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 673	239	717	107	586	20	4
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 099	762	214	3	91	29	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 100	762	214	3	92	29	0
Saint John							
Intérieurs	1 141	703	123	59	241	9	6
Transfrontaliers	81	7	1	0	73	0	0
Autres internationaux	6	0	0	0	6	0	0
Total	1 228	710	124	59	320	9	6
Sept-Îles							
Intérieurs	2 324	1 323	639	149	125	84	4
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	2	0	0	1	1	0	0
Total	2 332	1 323	639	150	132	84	4
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 547	2 081	159	239	27	32	9
Transfrontaliers	2	0	0	0	1	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 549	2 081	159	239	28	32	10
Smithers							
Intérieurs	519	366	115	10	6	22	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	519	366	115	10	6	22	0
St. Catharines							
Intérieurs	1 064	0	736	15	287	18	8
Transfrontaliers	25	0	4	1	20	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 089	0	740	16	307	18	8
Sudbury							
Intérieurs	2 374	1 605	237	268	177	55	32
Transfrontaliers	11	6	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 385	1 611	237	268	182	55	32
Terrace							
Intérieurs	911	551	319	4	19	18	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	912	551	319	4	20	18	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Thompson							
Intérieurs	2 496	1 974	320	4	10	186	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 496	1 974	320	4	10	186	2
Timmins							
Intérieurs	2 131	1 887	84	12	99	37	12
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 133	1 887	84	12	101	37	12
Val-d'Or							
Intérieurs	1 195	843	120	5	185	32	10
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 196	843	120	5	186	32	10
Victoria Harbour							
Intérieurs	1 918	1 784	1	8	0	123	2
Transfrontaliers	141	141	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 059	1 925	1	8	0	123	2
Wabush							
Intérieurs	1 715	1 380	182	69	48	36	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 715	1 380	182	69	48	36	0
Whitecourt							
Intérieurs	596	35	388	92	79	2	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	596	35	388	92	79	2	0
Williams Lake							
Intérieurs	533	420	48	0	47	12	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	533	420	48	0	47	12	6
Total des stations d'information de vol (51)							
Intérieurs	57 996	36 088	10 713	2 916	6 189	1 647	443
Transfrontaliers	748	402	34	3	305	0	4
Autres internationaux	83	33	4	3	39	0	4
Total	58 827	36 523	10 751	2 922	6 533	1 647	451

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	17	8 440	21	13	94	27	571
Boundary Bay	16	9 282	10	11	105	10	661
Calgary International	3	19 299	13	18	57	13	783
Calgary/Springbank	10	11 063	26	15	120	4	741
Chicoutimi/St-Honoré	18	7 898	16	11	108	9	487
Edmonton City Centre	34	3 610	11	14	31	6	213
Edmonton International	9	11 822	27	18	44	27	512
Edmonton/Villeneuve	35	3 527	11	13	80	15	305
Fort McMurray	26	5 336	6	14	48	26	281
Fredericton International	19	7 280	20	14	67	14	473
Gander International	40	2 467	4	12	47	27	204
Halifax/Robert L. Stanfield International	22	6 583	10	10	28	30	264
Hamilton	39	2 648	16	11	42	8	183
Kelowna	24	6 491	29	12	71	5	381
Kitchener/Waterloo	13	10 642	7	20	111	7	783
Langley	33	3 691	9	14	92	9	330
London	23	6 510	17	15	70	4	398
Moncton/Greater Moncton International	25	5 638	1	13	53	17	313
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 937	14	18	64	9	672
Montréal/St-Hubert	6	14 029	16	11	125	14	923
Oshawa	27	4 829	26	11	73	8	371
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	15 182	14	9	102	20	794
Pitt Meadows	29	4 533	5	16	90	10	535
Prince George	32	3 796	19	10	86	18	292
Québec/Jean Lesage International	8	12 078	30	11	96	27	637
Regina International	31	4 107	16	16	41	16	229
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	7 093	16	11	65	15	392
Sault Ste. Marie	30	4 270	30	15	71	16	346
St. John's International	36	3 365	7	12	30	7	150
St-Jean	38	3 232	4	11	57	4	361
Thunder Bay	7	12 509	9	10	104	9	914
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	9 349	4	14	71	22	468
Toronto/Buttonville Municipal	12	10 851	8	16	104	17	805
Toronto/Lester B. Pearson International	1	34 169	28	18	103	30	1 271
Vancouver Harbour	37	3 321	8	8	26	8	173
Vancouver International	2	22 479	6	8	75	9	848
Victoria International	11	11 062	7	12	79	5	643
Whitehorse International	42	1 397	23	15	33	1	89
Windsor	41	2 084	15	12	39	3	122
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	14	10 195	15	17	42	15	462
Winnipeg/St. Andrews	21	6 723	27	14	79	14	508
Yellowknife	28	4 627	12	14	52	14	272

Tableau 8-2
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	32	1 026	23	14	51	23	130
Campbell River	22	1 590	10	15	43	10	191
Castlegar	50	318	9	13	13	9	27
Charlottetown	41	818	6	14	17	6	79
Churchill	39	861	16	14	23	16	52
Cranbrook	40	855	3	10	18	6	53
Deer Lake	28	1 296	24	11	26	13	55
Fort Nelson	29	1 291	14	11	20	8	90
Fort St. John	18	1 782	18	12	37	23	117
Grande Prairie	6	2 817	25	16	40	14	185
High Level	44	559	29	11	7	9	31
Îles-de-la-Madeleine	49	419	13	13	12	13	40
Inuvik/Mike Zubko	33	1 011	10	14	10	2	54
Iqaluit	25	1 528	12	13	17	12	76
Kamloops	10	2 467	26	15	47	16	159
Kenora	36	908	18	16	33	18	68
Kingston	11	2 413	15	17	43	3	153
Kuujuuaq	34	942	15	14	18	15	65
La Grande Rivière	43	657	27	10	8	5	37
La Ronge	27	1 304	2	14	12	21	70
Lethbridge	21	1 597	17	11	29	17	145
Lloydminster	42	718	2	16	26	16	53
Medicine Hat	30	1 149	3	15	23	16	72
Mont-Joli	37	903	21	14	15	6	46
Montréal/Mirabel International	5	3 036	19	11	41	6	182
Nanaimo	16	1 943	5	9	59	5	208
Norman Wells	17	1 860	27	15	20	29	99
North Bay	1	5 040	19	9	80	19	393
Ottawa/Gatineau	3	4 263	10	11	70	10	274
Peace River	48	532	9	14	6	16	37
Penticton	12	2 357	13	14	66	13	229
Port Hardy	46	551	27	14	21	27	44
Prince Albert	23	1 584	16	15	17	28	89
Prince Rupert	51	199	29	14	7	29	23
Rankin Inlet	38	883	20	12	10	20	53
Red Deer Regional	2	4 639	26	16	86	26	515
Rouyn-Noranda	31	1 112	8	16	11	8	64
Saint John	24	1 574	6	10	25	14	82
Sept-Îles	8	2 602	14	16	26	15	141
Sioux Lookout	7	2 653	7	16	25	7	129
Smithers	47	537	2	9	11	1	34
St. Catharines	14	2 131	20	13	38	5	148
Sudbury	4	3 288	15	9	35	5	225
Terrace	35	920	26	15	16	7	54
Thompson	9	2 568	28	12	19	15	123
Timmins	13	2 173	28	16	17	30	108
Val-d'Or	20	1 608	17	15	46	17	116
Victoria Harbour	15	2 065	12	14	17	16	108
Wabush	19	1 771	14	16	21	15	104
Whitecourt	26	1 489	26	14	43	14	142
Williams Lake	45	559	12	17	20	12	29

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	29	2 716	2	13	22	15	166
Boundary Bay	19	3 746	9	15	52	10	379
Calgary International	3	19 131	13	18	57	13	781
Calgary/Springbank	16	4 143	17	10	39	4	317
Chicoutimi/St-Honoré	35	1 968	8	9	20	12	122
Edmonton City Centre	28	2 988	16	15	22	15	172
Edmonton International	5	11 510	27	18	44	29	473
Edmonton/Villeneuve	42	719	27	9	23	27	102
Fort McMurray	15	4 570	27	13	27	6	235
Fredericton International	24	3 208	6	9	20	14	189
Gander International	38	1 647	12	14	14	12	105
Halifax/Robert L. Stanfield International	12	6 246	29	10	26	19	253
Hamilton	33	2 000	21	16	11	8	113
Kelowna	20	3 733	7	14	21	5	167
Kitchener/Waterloo	18	3 846	6	16	31	8	265
Langley	36	1 753	25	15	29	9	154
London	22	3 284	8	15	27	8	203
Moncton/Greater Moncton International	26	3 172	1	14	19	7	149
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 897	14	18	62	9	672
Montréal/St-Hubert	10	6 693	17	13	48	15	395
Oshawa	30	2 547	16	15	44	8	203
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	10 968	14	9	44	8	472
Pitt Meadows	37	1 703	10	13	36	10	263
Prince George	34	1 988	4	14	15	4	111
Québec/Jean Lesage International	8	8 126	30	15	43	15	358
Regina International	27	3 085	15	16	19	15	158
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	14	4 813	6	16	25	15	242
Sault Ste. Marie	32	2 108	4	17	17	16	136
St. John's International	25	3 173	23	11	16	5	133
St-Jean	40	1 064	4	11	45	4	287
Thunder Bay	13	5 322	2	10	28	13	260
Toronto/Billy Bishop Toronto City	9	7 153	4	15	32	14	309
Toronto/Buttonville Municipal	17	4 013	18	14	43	8	288
Toronto/Lester B. Pearson International	1	34 075	28	18	103	30	1 255
Vancouver Harbour	21	3 311	8	8	26	8	165
Vancouver International	2	22 459	6	8	75	9	848
Victoria International	11	6 368	24	11	44	5	343
Whitehorse International	41	1 029	2	10	12	2	57
Windsor	39	1 221	10	10	13	18	56
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	9 283	7	9	28	9	376
Winnipeg/St. Andrews	31	2 279	17	12	22	7	149
Yellowknife	23	3 263	14	11	22	14	156

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	48	427	13	11	7	13	40
Campbell River	27	1 012	24	16	15	10	77
Castlegar	50	308	10	9	7	28	25
Charlottetown	38	708	10	9	6	10	45
Churchill	36	841	1	10	8	20	41
Cranbrook	37	741	8	11	6	6	31
Deer Lake	18	1 270	14	8	11	13	55
Fort Nelson	19	1 233	14	11	20	8	90
Fort St. John	14	1 468	2	16	17	15	85
Grande Prairie	7	1 908	22	15	13	6	96
High Level	42	555	29	11	7	9	31
Îles-de-la-Madeleine	49	401	1	10	6	13	22
Inuvik/Mike Zubko	28	989	2	12	9	2	54
Iqaluit	15	1 446	12	13	17	12	74
Kamloops	11	1 591	10	15	16	10	94
Kenora	39	654	2	15	6	29	46
Kingston	13	1 503	8	10	16	22	81
Kuujuuaq	31	894	5	11	9	13	52
La Grande Rivière	40	647	5	11	7	5	37
La Ronge	22	1 215	7	8	11	21	68
Lethbridge	24	1 141	4	15	16	17	73
Lloydminster	47	492	2	17	7	19	38
Medicine Hat	33	877	13	15	8	15	49
Mont-Joli	32	883	20	16	8	6	46
Montréal/Mirabel International	17	1 334	8	11	10	6	76
Nanaimo	21	1 227	9	15	17	9	81
Norman Wells	35	869	23	15	13	26	51
North Bay	8	1 741	8	14	39	8	271
Ottawa/Gatineau	16	1 357	10	14	18	17	102
Peace River	46	496	6	16	5	16	29
Penticton	29	948	11	10	14	27	58
Port Hardy	45	515	5	15	6	21	31
Prince Albert	12	1 556	28	13	13	28	85
Prince Rupert	51	188	14	10	5	14	14
Rankin Inlet	34	877	20	12	10	20	53
Red Deer Regional	10	1 673	4	12	24	26	133
Rouyn-Noranda	25	1 100	8	16	11	8	60
Saint John	20	1 228	27	14	10	7	58
Sept-Îles	4	2 332	22	10	16	15	115
Sioux Lookout	1	2 549	7	16	19	9	127
Smithers	44	519	28	10	8	1	34
St. Catharines	26	1 089	18	16	19	18	97
Sudbury	3	2 385	2	10	13	27	116
Terrace	30	912	20	10	11	7	54
Thompson	2	2 496	1	9	13	8	117
Timmins	5	2 133	30	16	13	30	108
Val-d'Or	23	1 196	13	17	9	14	64
Victoria Harbour	6	2 059	12	14	17	16	108
Wabush	9	1 715	6	11	12	6	85
Whitecourt	41	596	14	14	12	14	52
Williams Lake	43	533	28	9	7	26	28

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	7	5 724	21	13	86	27	416
Boundary Bay	8	5 536	14	17	78	25	394
Calgary International	38	168	17	14	12	3	28
Calgary/Springbank	3	6 920	26	15	98	16	460
Chicoutimi/St-Honoré	6	5 930	16	11	92	9	388
Edmonton City Centre	33	622	27	20	22	12	52
Edmonton International	36	312	4	13	10	27	42
Edmonton/Villeneuve	16	2 808	11	13	76	15	260
Fort McMurray	31	766	12	15	28	26	104
Fredericton International	12	4 072	20	14	52	28	286
Gander International	30	820	4	12	40	27	104
Halifax/Robert L. Stanfield International	35	337	10	10	14	10	38
Hamilton	32	648	16	11	38	16	76
Kelowna	17	2 758	29	12	62	5	214
Kitchener/Waterloo	5	6 796	7	20	108	7	560
Langley	24	1 938	9	14	66	9	176
London	14	3 226	17	15	54	4	236
Moncton/Greater Moncton International	18	2 466	1	13	38	17	186
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	40	40	17	16	4	11	8
Montréal/St-Hubert	1	7 336	16	11	90	6	532
Oshawa	19	2 282	26	11	48	9	210
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11	4 214	9	13	60	20	346
Pitt Meadows	15	2 830	5	16	72	5	326
Prince George	25	1 808	19	10	82	18	222
Québec/Jean Lesage International	13	3 952	30	11	70	27	312
Regina International	27	1 022	19	12	28	17	92
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	2 280	16	11	48	18	178
Sault Ste. Marie	23	2 162	18	19	60	9	214
St. John's International	37	192	7	12	24	4	44
St-Jean	22	2 168	9	16	36	14	158
Thunder Bay	2	7 187	9	10	84	9	656
Toronto/Billy Bishop Toronto City	21	2 196	4	14	50	11	180
Toronto/Buttonville Municipal	4	6 838	4	18	78	4	550
Toronto/Lester B. Pearson International	39	94	27	10	10	27	16
Vancouver Harbour	42	10	8	17	8	8	8
Vancouver International	41	20	2	20	2	18	4
Victoria International	9	4 694	6	10	56	2	356
Whitehorse International	34	368	23	15	26	1	48
Windsor	29	863	15	12	32	3	70
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	28	912	5	9	20	15	88
Winnipeg/St. Andrews	10	4 444	27	14	68	14	366
Yellowknife	26	1 364	12	14	42	14	116

Tableau 10-2
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	14	599	23	14	44	23	100
Campbell River	15	578	10	15	32	10	114
Castlegar	47	10	9	13	10	9	10
Charlottetown	25	110	6	14	16	6	48
Churchill	41	20	16	14	20	16	20
Cranbrook	24	114	3	10	16	6	22
Deer Lake	37	26	24	11	24	24	26
Fort Nelson	30	58	21	15	12	21	22
Fort St. John	19	314	18	12	30	18	66
Grande Prairie	9	909	25	16	34	14	100
High Level	51	4	7	15	4	7	4
Îles-de-la-Madeleine	43	18	13	14	10	13	18
Inuvik/Mike Zubko	39	22	10	14	6	10	10
Iqaluit	28	82	6	13	10	6	20
Kamloops	12	876	26	15	38	16	86
Kenora	22	254	18	16	32	18	48
Kingston	8	910	15	17	36	3	102
Kuujuuaq	32	48	15	14	10	15	14
La Grande Rivière	46	10	2	13	2	14	4
La Ronge	27	89	2	14	10	5	14
Lethbridge	16	456	17	14	24	17	72
Lloydminster	23	226	2	16	24	2	36
Medicine Hat	20	272	3	15	20	11	50
Mont-Joli	40	20	21	14	14	21	14
Montréal/Mirabel International	4	1 702	19	11	38	6	106
Nanaimo	13	716	5	9	56	5	132
Norman Wells	7	991	27	19	18	29	62
North Bay	1	3 299	19	9	72	19	318
Ottawa/Gatineau	3	2 906	10	11	60	9	210
Peace River	35	36	9	14	4	13	10
Penticton	5	1 409	13	14	62	13	194
Port Hardy	34	36	27	14	18	27	20
Prince Albert	36	28	6	17	10	6	14
Prince Rupert	45	11	29	15	6	29	11
Rankin Inlet	50	6	1	16	4	1	6
Red Deer Regional	2	2 966	20	15	68	26	382
Rouyn-Noranda	44	12	9	15	4	8	4
Saint John	18	346	6	10	18	4	38
Sept-Îles	21	270	11	14	16	14	40
Sioux Lookout	26	104	8	15	14	2	18
Smithers	42	18	3	14	8	3	8
St. Catharines	6	1 042	20	13	32	5	102
Sudbury	10	903	22	11	28	5	124
Terrace	48	8	26	15	6	26	8
Thompson	29	72	10	9	14	10	22
Timmins	33	40	10	18	10	10	10
Val-d'Or	17	412	17	15	38	17	78
Victoria Harbour	49	6	1	10	2	9	4
Wabush	31	56	14	16	16	14	28
Whitecourt	11	893	26	14	42	15	100
Williams Lake	38	26	12	17	16	12	16

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	7	5 722	21	13	86	27	416
Boundary Bay	8	5 536	14	17	78	25	394
Calgary International	38	168	17	14	12	3	28
Calgary/Springbank	3	6 920	26	15	98	16	460
Chicoutimi/St-Honoré	6	5 928	16	11	92	9	388
Edmonton City Centre	33	622	27	20	22	12	52
Edmonton International	36	310	4	13	10	27	42
Edmonton/Villeneuve	16	2 808	11	13	76	15	260
Fort McMurray	31	764	12	15	28	26	104
Fredericton International	12	4 066	20	14	52	28	286
Gander International	30	820	4	12	40	27	104
Halifax/Robert L. Stanfield International	35	327	10	10	14	10	38
Hamilton	32	648	16	11	38	16	76
Kelowna	17	2 756	29	12	62	5	214
Kitchener/Waterloo	5	6 796	7	20	108	7	560
Langley	24	1 938	9	14	66	9	176
London	14	3 226	17	15	54	4	236
Moncton/Greater Moncton International	18	2 460	1	13	38	17	186
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	40	40	17	16	4	11	8
Montréal/St-Hubert	1	7 336	16	11	90	6	532
Oshawa	19	2 280	26	11	48	9	210
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11	4 214	9	13	60	20	346
Pitt Meadows	15	2 830	5	16	72	5	326
Prince George	25	1 808	19	10	82	18	222
Québec/Jean Lesage International	13	3 932	30	11	70	27	312
Regina International	28	890	12	11	24	17	92
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	2 228	14	9	46	18	176
Sault Ste. Marie	23	2 162	18	19	60	9	214
St. John's International	37	192	7	12	24	4	44
St-Jean	22	2 168	9	16	36	14	158
Thunder Bay	2	7 164	9	10	84	9	656
Toronto/Billy Bishop Toronto City	21	2 196	4	14	50	11	180
Toronto/Buttonville Municipal	4	6 838	4	18	78	4	550
Toronto/Lester B. Pearson International	39	94	27	10	10	27	16
Vancouver Harbour	42	10	8	17	8	8	8
Vancouver International	41	18	2	20	2	18	4
Victoria International	9	4 692	6	10	56	2	356
Whitehorse International	34	366	23	15	26	1	48
Windsor	29	863	15	12	32	3	70
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	27	910	5	9	20	15	88
Winnipeg/St. Andrews	10	4 444	27	14	68	14	366
Yellowknife	26	1 364	12	14	42	14	116

Tableau 11-2
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	14	599	23	14	44	23	100
Campbell River	15	574	10	15	32	10	112
Castlegar	46	10	9	13	10	9	10
Charlottetown	26	100	6	14	16	6	46
Churchill	40	20	16	14	20	16	20
Cranbrook	24	114	3	10	16	6	22
Deer Lake	37	26	24	11	24	24	26
Fort Nelson	30	58	21	15	12	21	22
Fort St. John	19	314	18	12	30	18	66
Grande Prairie	9	909	25	16	34	14	100
High Level	51	4	7	15	4	7	4
Îles-de-la-Madeleine	42	18	13	14	10	13	18
Inuvik/Mike Zubko	39	22	10	14	6	10	10
Iqaluit	28	82	6	13	10	6	20
Kamloops	12	838	26	15	38	16	86
Kenora	22	254	18	16	32	18	48
Kingston	8	910	15	17	36	3	102
Kuujuuaq	32	48	15	14	10	15	14
La Grande Rivière	47	10	2	13	2	14	4
La Ronge	27	89	2	14	10	5	14
Lethbridge	16	456	17	14	24	17	72
Lloydminster	23	226	2	16	24	2	36
Medicine Hat	20	272	3	15	20	11	50
Mont-Joli	41	20	21	14	14	21	14
Montréal/Mirabel International	4	1 678	19	11	38	6	102
Nanaimo	13	716	5	9	56	5	132
Norman Wells	7	991	27	19	18	29	62
North Bay	1	3 293	19	9	72	19	318
Ottawa/Gatineau	3	2 906	10	11	60	9	210
Peace River	34	36	9	14	4	13	10
Penticton	5	1 409	13	14	62	13	194
Port Hardy	35	32	27	14	18	27	20
Prince Albert	36	28	6	17	10	6	14
Prince Rupert	45	11	29	15	6	29	11
Rankin Inlet	49	6	1	16	4	1	6
Red Deer Regional	2	2 966	20	15	68	26	382
Rouyn-Noranda	44	12	9	15	4	8	4
Saint John	18	340	6	10	18	4	38
Sept-Îles	21	268	11	14	16	14	40
Sioux Lookout	25	104	8	15	14	2	18
Smithers	43	18	3	14	8	3	8
St. Catharines	6	1 042	20	13	32	5	102
Sudbury	10	903	22	11	28	5	124
Terrace	48	8	26	15	6	26	8
Thompson	29	72	10	9	14	10	22
Timmins	33	40	10	18	10	10	10
Val-d'Or	17	410	17	15	38	17	78
Victoria Harbour	50	6	1	10	2	9	4
Wabush	31	56	14	16	16	14	28
Whitecourt	11	893	26	14	42	15	100
Williams Lake	38	26	12	17	16	12	16

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	8	2	26	10	2	26	2
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	16	2	18	16	2	18	2
Edmonton City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton International	10	2	14	14	2	14	2
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	9	2	6	14	2	6	2
Fredericton International	6	6	13	14	4	13	4
Gander International	0	0	0	0	0	0	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	5	10	30	17	4	30	4
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	11	2	10	15	2	10	2
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	7	6	1	9	2	1	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	17	2	5	13	2	5	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	0	0	0	0	0	0	0
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	4	20	10	19	8	10	8
Regina International	1	132	1	15	6	1	22
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	2	52	6	17	14	6	18
Sault Ste. Marie	0	0	0	0	0	0	0
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	3	23	23	15	5	29	6
Toronto/Billy Bishop Toronto City	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	14	2	28	15	2	28	2
Victoria International	15	2	27	16	2	27	2
Whitehorse International	12	2	8	14	2	8	2
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	2	21	12	2	21	2
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	0	0	0	0	0	0	0

Tableau 12-2
Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Campbell River	6	4	10	9	2	10	2
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	3	10	1	10	2	1	2
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St. John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	1	38	11	15	16	11	24
Kenora	0	0	0	0	0	0	0
Kingston	0	0	0	0	0	0	0
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	0	0	0	0	0	0	0
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	0	0	0	0	0	0	0
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	2	24	8	11	12	8	12
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	4	6	9	14	2	9	2
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	7	4	19	10	2	19	2
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	5	6	29	12	4	29	4
Sept-Îles	8	2	10	18	2	10	2
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	9	2	30	11	2	30	2
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative

(données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids maximum au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

L'ouragan Sandy a frappé le nord-est des États-Unis et l'est du Canada au mois d'octobre 2012, provoquant l'annulation de nombreux vols.

En juin 2012, Porter Airlines a commencé le service d'été au Mont-Tremblant, en offrant des vols quatre fois par semaine entre Toronto/Billy Bishop Toronto City Airport et l'aéroport International de Mont-Tremblant.

À partir de mai 2012, WestJet a inauguré un vol saisonnier sans escale entre Toronto/Lester B. Pearson International et Aruba, Antilles néerlandaises. Ce transporteur aérien a également inauguré des vols quotidiens sans escale en destination de Chicago, à partir de Calgary International et Vancouver International, ainsi que des vols quotidiens directs de Vancouver International à Whitehorse International.

À partir d'avril 2012, Porter Airlines a augmenté ses vols aller-retour quotidiens de six à sept entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport Logan International à Boston.

En avril 2012, Air Canada a annulé approximativement 75 vols à l'aéroport Toronto/Lester B. Pearson International à cause de certaines mesures prises pendant une journée par les pilotes de la société aérienne.

En mars 2012, Air Canada a subi des retards et certaines annulations de vols quittant l'aéroport international Toronto/Lester B. Pearson et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau, à cause de certaines mesures prises pendant une journée par les employés d'Air Canada responsables de l'assistance au sol.

En janvier 2012, Porter Airlines a commencé à offrir des vols entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Timmins, Ontario.

À partir de décembre 2011, Porter Airlines a ajouté un service saisonnier entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport de Burlington, Vermont.

À partir de novembre 2011, WestJet a inauguré un vol deux fois par semaine, de Toronto à San Juan, Puerto Rico, ainsi que deux nouveaux vols quittant London pour Las Vegas et Cancun, Mexique. Cette entreprise a également augmenté le service entre Edmonton et Calgary, passant de cinq à sept vols par jour, et a augmenté le service entre Vancouver et Toronto, durant l'hiver, de cinq vols quotidiens à six vols quotidiens.

À partir d'octobre 2011, Porter Airlines a augmenté le nombre de vols aller-retour entre Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport Boston/Logan International à Boston.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids maximum au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis. Pour des raisons opérationnelles, tous les poids sont arrondis vers le haut, à la prochaine tranche de 1 000 kilogrammes. Ainsi, 3 200 kilogrammes devient 4 000 kilogrammes.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Niveau I. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 2 millions de passagers payants ou plus, ou 400 000 tonnes métriques de fret ou plus.

Niveau II. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 100 000 passagers payants ou plus mais moins de 2 millions, ou 50 000 tonnes métriques de fret ou plus mais moins de 400 000.

Niveau III. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I ou II qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de 2 millions de dollars ou plus pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Niveau IV. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I, II ou III qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de moins de 2 millions de dollars pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.